



جدوال قمبراچان خطبه جمعة

Siri 5/ 2023

(Bulan Mei Tahun 2023)

| Tarikh                             | Tajuk                                                         | Bil. |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------|
| 5 Mei 2023M/<br>14 Syawal 1444H    | كتوقن فينتو شرک دري قندوسا                                    | 1.   |
| 12 Mei 2023M/<br>21 Syawal 1444H   | Khutbah Khas Hari Guru:<br>کورو انساني قمبرکين کنراسي مَدَنِي | 2.   |
| 19 Mei 2023M/<br>28 Syawal 1444H   | Khutbah Hari Ibu:<br>سنتوني ايومو                             | 3.   |
| 26 Mei 2023M/<br>6 Zulkaedah 1444H | دي ماس: براوتوغكه كيت؟                                        | 4.   |
|                                    | خطبه كدوا                                                     |      |

ديپاياءي:



زكاة فولاو فينغ

دتربيتكن:



جابتن حال احوال اگام اسلام فولاو فينغ

---

***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah Negeri  
Pulau Pinang***

---

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor  
(Pengerusi)**  
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. Y.Bhg Dato' Rosli bin Othman**  
Ahli Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang
- 3. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**  
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,  
Universiti Sains Malaysia
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**  
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,  
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**  
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,  
Universiti Sains Malaysia
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**  
Ahli Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**  
Mantan Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab  
(Setiausaha)**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)





KHUTBAH JUMAAT SEMPENA HARI GURU 2023

# كورو انساني قمعكين كنراسي مَدني

12 Mei 2023 / 21 Syawal 1444H

(Kementerian Pendidikan Malaysia)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي رَفَعَ دَرَجَاتِ الْعُلَمَاءِ الْعَامِلِينَ.  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا شَرِيكَ لَهُ شَهَادَةُ الْحَقِّ وَالْيَقِينِ.  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ الصَّادِقُ الْأَمِينُ.  
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ  
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ،  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا النَّاسُ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى، وَتَعَلَّمُوا مِنَ الْعِلْمِ مَا تَعْرِفُونَ بِهِ رَبَّكُمْ،  
وَيَسْتَقِيمُ بِهِ دِينُكُمْ.  
قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ...يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾ (سورة المجادلة)

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

ماريله سام ٢ كيت منيغكتكن كتقواءن كقد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دغن برسوغكوه ٢  
ملقساناكن سكاللا قرينتهن دان منيغكلكن سكاللا لارغنش. موده-مودهن، كهيدوقن  
اين منداقت كبركتن ددنيا دان داخيرة.



سبلوم ملنجوتکن بیچاره، ماريله کیت ممبریکن سفنوه تومقوان کفد ایسی کندوغن خطبة هاري این. جاغن بریوال-بوال، تیدور دغن سغاج، برماین تیلیفون بیمبیت دان مئگرککن تابوغ کوتیفن جمعة کران ای برتنتاغن دغن سنه سرتا ادب. منبر قد هاري این اکن ممبیچاراکن خطبة برتاجوق: "گورو انسانی فمغکین گنراسی مدنی" یغ مروفاکن تیما هاري گورو تاهون 2023.

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

سسوئگوهش اسلام ساغت ممنتیغکن علمو فغتاھوان. بهکن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مغلّاعتراف کدودوقن اورغ یغ برعلمو، سباگیمان فرمانش دالم سورة المجادلة ایات 11 یغ تله دباچکن تادی یغ برمقصود:

"...نسچای الله اکن منیغکیکن اورغ ۲ یغ برایمان دانتارا کامو دان اورغ ۲ یغ دبری علمو فغتاھوان براف دراجت. دان الله مها مغلّاهوی اف یغ کامو کرجاکن."

ایات ترسبوت جلس منونجوقکن الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مغلّاکت تیغکی نیلای ۲ کعلموان دان یغ برکاءیتن دغن، ترماسوقله اورغ یغ مپمقایکن علمو دان فنونتوت علمو. این منونجوقکن مرتبت گورو ساغت تیغکی دان ملیا سلارس دغن کتیغکین علمو ایت سندیری.

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

گورو برقرانن سباگی دوتا رحمه یغ سنتیاس کریاتیف (kreatif) دان اینوواتیف (inovatif) اونتوق مندقنی کلومبغ ترنسفورماسی (transformasi) فنیدیقن. مریک برتغکوئجواب ملاهیرکن گنراسی مودا یغ فائریوتیک (patriotik)، برعلمو دان ممیلیقی جاتی دیری یغ کوکوه اونتوق مندقنی کهیدوقن ددنیا دان مغلّاکفای کبهاگیان داخیره. گورو جوک برقرانن مپدیاکن فغاجرن یغ برمعی، ممبیمبغ دان منترییه انق بغسا سهیغک منچاقای توجوان

فلسفه فنډيدين دان گرامه انسانیه دغن ملالوئي قمبوديان علمو. درقد ابو  
امامه الباهلي، سبدا رسول الله صلى الله عليه وسلم يغ برمقصود:

"سسوځكوهن الله دان ملائكة دان سلوروه فنډودوق لاغيت سرتا بومي  
سهيځكاكن سموت ددالم سارغ دان ايكن دلاءوتن تورت مندعاءكن كورو يغ  
مغاجر كباءيقن كقد ماءنسي."

﴿حديث رواية الترمذي﴾

كرجاي سباځي ساورغ كورو مروفاكن فكرجاءن يغ مليا. مريک بوكن سهاج برعلمو  
دان ميمقاين علمو، ماله مريک جوک اداله معلّم، مدرّس، مؤدّب، مربّي دان  
مُرشد يغ مروجوع كقد قرانن دان فغليبتن كورو ترهادف اوسها ۲ قمبنتوقن اخلاق  
دان كچمرلغن قريبادي قارا فلاجر.

سدرله سيافا قون کيت قد هاري اين، دمان قون کدودوقن کيت، سموان اداله  
حاصيل درقد جاس دان فغوريانن كورو. جوسترو، واجرله مريک دهرگاځي  
برسسواين دغن کدودوقن دان کموليانن كورو يغ تله داغکت دالم اسلام.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

سسواي دغن نيلاي دان معنی فنډيدين، مک هاري اين، قرانن كورو اداله  
ساغت بسر دان منچابر اونتوق ملاهيركن فلاجر يغ چمرلغ علمو دان ادب.  
اونتوق ايت كورو فرلو ممبري کوميتمن (komitmen) يغ تربايق سکاليکوس  
مرياليساسيکن حسرت کمنترین فنډيدين مليسيا (KPM) اونتوق ملاهيرکن  
"انق يغ بايقيق لائي چرديق" (ABC) دان سکاليکوس موجودکن سواسان "موريد  
چريا، كورو بهاگيا، سکوله بيتارا دان نگارا سجهترا."

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

ادب دالم منونتوت علمو ساغت دتيتيق برتكن اونتوق منداقت كبركتن. إمام  
مَالِك رَحْمَةُ اللَّهِ فَرْنَه بركات فد سآورغ فمودا قُرَيْش:

### تَعَلَّمَ الْأَدَبَ قَبْلَ أَنْ تَتَعَلَّمَ الْعِلْمَ

مقصودن: "فلاجريله ادب سبلوم ممقلاجري سواتو علمو."

فارا صحابة نبي ساغت ممولياكن كورو مريك. عُرْوَة ابْنُ مَسْعُود منچريتاكن  
باگيماننا فارا صحابة نبي امت معحرمتي كورو مريك ياءيت رسول الله  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. منوروت بلياو:

وَإِذَا تَكَلَّمَ خَفَضُوا أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَهُ، مَا يُحَدُّونَ إِلَيْهِ النَّظَرَ تَعْظِيمًا لَهُ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

مقصودن: "فارا صحابة اكن برچاكف دغن سوارا يغ رنده (سوقن) كتيك بكيندا  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برتوتور، سرتا تيدق مناجمكن فنداغن مريك (مرنوغ دغن تاجم)  
كران معحرمتي رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ."

إمام النَّوَوِي بركات دالم كتاب المَجْمُوع: "سآورغ موريد هندقله مليهت كورو  
دغن فنداغن حرمت. هندقله دي ميقيني كأهلين كورو بربنديغ يغ لاءين. يغ  
دمكين ايت اكن منجاديكن سآورغ موريد داقت مغمبيل بايق منفعة درفدن، دان  
داقت ممبري كسن دالم هاتي ترهادف اف يغ ددغري درفد كورو ترسبوت."

جوسترو، جلسله كشد كيت بهاوا ادب كتيك منونتوت علمو اكن موجودكن  
هوبوغن هرموني انتارا كورو دان موريد. نيلاي اين سوده فستي داقت ملاهيركن  
كنراسي فلاجريغ براييتيكا (beretika) دان برشخصية (bersahsia) تيغني  
باي ملاهيركن انسان چمرلغ سرتا ممنوهي كقرلوان سماس.

انتارا چابرن يغ ترفقسا دهادفي سآورغ كورو ديواس اين اداله هيلغن حرمت دان  
ادب موريد فد سآورغ كورو. جك نيلاي حرمت كشد كورو كيان فودر، كيت بيمبغ

هيلشن كبركتن دالم منونتوت علمو. جوسترو سيدغ جمعة سكالين، ماريله كيت  
ساليغ برکنديغ باهو ممبنتو گورو اونتوق ممستيکن انق ۲ کيت مميليقي ادب دالم  
منونتوت علمو. درقد عبادہ بن الصّامِت رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، سبدا نبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا وَيُجَلِّ كَبِيرَنَا وَيَعْرِفَ لِعَالِمِنَا

مقصودش: "بوکنله ترماسوق کولوغن کيت اورغ یغ تیدق میایي یغ مودا، تیدق  
مغحرمي یغ توا، دان مگتاھوي کمليان علماء کيت."

﴿حديث رواية امام احمد﴾

سيدغ جمعة یغ درحمتي الله،

مغاخيري خطبة جمعة قد هاري اين، منبر مپرو کقد سلوروه اومت اسلام  
سوقاي ممبري فرهاتين کقد فرکارا ۲ برايکوت:

فرتام: میایيني بهاوا منونتوت علمو مروفاکن ساتو کواجيغن کأتس ستياف  
اينديويدو.

کدوا: میایيني بهاوا مغحرمي گورو مروفاکن ساتو عملن یغ مليا خصوصش اونتوق  
مقرءوليھي کبرکتن دالم منونتوت علمو.

کتيک: مهمي بهاوا قرانن ملاھيرکن "ABC" (انق یغ بائيق لائي چرديق) اداله  
تغکوغجواب برسام.

فرمان الله دالم سورة العنکبوت ايات 69:

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾

مقصودن: "دان اورغ ۲ یغ برءوسها دغن برسوغکوه-سوغکوه کران ممنوهي کهندق اکام کامي، سسوغکوهن کامي اکن ممیمقین مریک کجالن ۲ کامي. سسوغکوهن الله اداله برسرتا اورغ ۲ یغ بروسها ممباء یقی عملن.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِهِدْيِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ، أَقُولُ  
مَا سَمِعْتُمْ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ، فَاسْتَغْفِرُوهُ،  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



## خطبة كدوا بولن مي

2023M/ 1444H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى آلَائِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَى تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِسَانِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى رِضْوَانِهِ.  
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،  
وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ  
وَمَرْضَاتِهِ، ثُمَّ اْعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرِ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ عَلِيمًا  
حَكِيمًا:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

﴿الأحزاب: 56﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلَّم عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ نِ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،  
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنْ آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ  
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أَيْمَتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَائِنَا وَوَلَاةَ أُمُورِنَا.



اللَّهُمَّ وَفَّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ  
صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah Ibni Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Tunku Azizah Aminah Maimunah Iskandariah Binti Almarhum Al-Mutawakkil Alallah Sultan Iskandar Al-Haj;

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرَّبَا وَالزُّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ  
الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ  
عَامَّةً يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.  
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ  
الرَّاحِمِينَ.

*Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar, jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah serta mengeluarkan zakat dan melaksanakan waqaf melalui agensi milik penuh Majlis Agama Islam Negeri Pulau Pinang (MAINPP) iaitu Zakat Pulau Pinang (ZPP) dan Wakaf Pulau Pinang (WPP). Semoga sumbangan 10% daripada hasil kutipan Tabung Jumaat mingguan dari setiap masjid kepada Tabung Wakaf yang telah ditubuhkan, menjadi saham yang berkekalan manfaatnya, di dunia dan akhirat.*

*Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami dan pemimpin-pemimpin kami untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan negara. Ya Allah! Kuatkan iman kami agar dapat menghindari perbuatan khianat, salah guna kuasa dan harta, memberi atau menerima rasuah dan segala perbuatan durjana yang merosakkan kepentingan agama, masyarakat dan negara.*

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٠﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَىٰ نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿١١﴾